

...come ci arrivo?



4rd, 5th, 6th June
"EVERYBODY: DIFFERENT AND THE SAME AS WELL"

Festival with music, games, stands, expositions, international food
 free entry

4-5-6 JUNE

GNEPA YAH
 GNEPE BOKURU
 XEW XEW
 AK PETHE AKUH
 PO AKTOGU
 REWU ADUNA YEP
 AHUL FAYE

4-5-6 qeshor '04

Te qitke te Nanyohon
 Te qitke te Njete

Te te me musike, lejra, shqipta,
 shqipta, projekt, qushine
 nga keta.
 Njete e lire

4, 5, 6 червня
"ВСІ РІЗНІ, ВСІ ОДНАКОВІ"

Фестиваль з музикою, іграми, стендами, експозиціями та стравами різних країн світу

Вхід вільний

4 - 5 - 6 juin 2004
"TOUS DIVERS, TOUS PAREILS"

Fête avec musique, jeux, stands, expositions, cuisine internationale
 entrè gratuite

4,5,6 de junio 2004
"TODOS DISTINTOS, TODOS IGUALES"

Fiesta con musica, juegos, stands, muestras, cocina del mundo
 ingreso libre

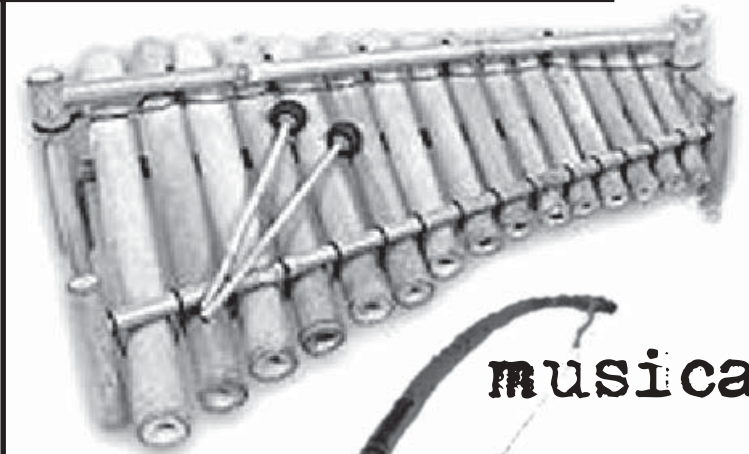
ع ٤، ٥، ٦ حزيران مهريان
 كلنا مختلفين، كلنا مشابهين
 موسيقا، ألعاب، معارض
 طبخ دولي

4 - 5 - 6

giugno 2004



c/o Oratorio S. Adele via Garibaldi 11 - Buccinasco (MI)



musica
 giochi
 stands
 mostre

progetti

cucina dal mondo

ACLI "il sogno", Oratorio S. Adele, AMI, ITACA, LiberaMente
 con il patrocinio del Comune di Buccinasco
www.aclisogno.org



VENERDI 4 GIUGNO

21,30.....“**Lavoro Migrante**” testimonianze e riflessioni accompagnate da gospel brasiliane annaffiate da Bisap e Atai senegalesi

SABATO 5 GIUGNO

19.30.....cena del mondo
Cous Cous palestinese **Cozido** peruviano
[è necessario prenotare]

21.30.....“**Sonido Latino**” in concerto, balliamo a ritmo di salsa y merengue e di rock latino con i “**Chili Mixto**”

DOMENICA 6 GIUGNO

13.00.....pranzo dal mondo
Murchkholapuri INDIANO
Arroz con Pollo e Papa alla Huancaína BRASILIANI
[è necessario prenotare]

15.00.....**quadrangolare calcio a 7**
(Senegal-Perù-Egitto-S.Adele)

15.00.....**Laboratori per bambini e ragazzi**
(Travasi di ...dai 3-7 anni)
(Laboratorio di fiaba dai 7-10);
(Murales 11-14 anni)

16.00.....Esibizione di “**Buerè – Lamb**”
danza/lotta senegale;

16.45.....premiazione quadrangolare

17.00.....esibizione di **Danze Popolari**
con i **BANDALARGA**

20.00.....cena assaggi dal mondo

21.30.....“**Sotto il cavolfiore**” performance teatrale autobiografica di 4 donne immigrate in Italia

programma



SPAZIO STANDS

saranno presenti le associazioni:
ACLI il sogno, Amici Missioni Indiane,
Banca del Tempo e dei Saperi,
bottega Justo Mondo, Camper del Piccolo
Chimico, coop. sociale Il Glicine,
Emergency, Impegno Medio Oriente,
IPSIA, LiberaMente, Oratorio S. Adele,
dimostrazioni di Reiki e
riflessologia plantare

SPAZIO MOSTRE

Lavoro Migrante
a cura del Gruppo Fotografico
“Quaderni visivi”;

I Mestieri del Quartiere
a cura dei ragazzi dell’oratorio S. Adele

Straniero Qui
la presenza degli immigrati sul nostro
territorio, numeri considerazioni
e luoghi di incontro.

durante la manifestazione sarà in
funzione un servizio di bar ristoro

INFO E PRENOTAZIONI

per informazioni e prenotazione dei pasti:
bottega Justo Mondo 02 - 44 010 43
Oratorio S. Adele 02 - 44 05 214

9^a edizione